



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संख्या: एएआई/एसएपी/इंजी(सि.)/मिस्क. सिविल वर्क/2022-23
No. AAI/SAP/Engg(C)/Misc. civil work/2022-23

क्रमांक: 3/125-136

दिनांक: 01.08.2022
Dated: 01.08.2022

सेवा में,
To,

मेसर्स स्वामी कॉन्ट्रैक्टर्स प्राइवेट लिमिटेड
M/s Swami Contractors Pvt. Ltd.
डी -7 स्वामी भवन,
D-7 Swami Bhawan,
सेक्टर -1, द्वारका
Sector -1, Dwarka
नई दिल्ली - 110075
New Delhi - 110075

विषय : वर्ष 2022-23 के लिए सफदरजंग हवाई अड्डे और जोर बाग कॉलोनी और अन्य जुड़े क्षेत्रों में भवनों और क्वार्टरों की मरम्मत के लिए सिविल विविध कार्य ।

Subject : Misc. civil works for repair of Buildings and Quarters at Safdarjung Airport and Jor Bagh colony and other connected areas for the year 2022-23.

संदर्भ : आपकी वित्तीय बोली 20.07.2022 को खोली गई (निविदा आईडी: 2022_AAI_119044_1)
Ref : Your Financial Bid opened on 20.07.2022 (Tender ID: 2022_AAI_119044_1)

महोदय,
Sir,

- उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा आपके द्वारा उद्धृत मद दरो पर कुल रु. 32,72,481.32 (रुपये बत्तीस लाख बहतर हजार चार सौ इक्यासी दशमलव बत्तीस मात्र) (जीएसटी को छोड़कर) की धनराशि, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकार की जाती है, जो कि अनुमानित लागत रु 45,16,000 (रुपये पैंतालीस लाख सोलह हजार मात्र), से 27.54% कम है, जैसा कि शैड्यूल 'ए' में संलग्न है।

Your e- tender for work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totaling to **Rs. 32,72,481.32** (Rupees Thirty Two Lakhs Seventy Two Thousand Four Hundred Eighty One and Thirty Two paise Only) **(Excluding GST)** which is 27.54% below the estimated cost put to tender of **Rs. 45,16,000 (Rupees Forty Five Lakhs Sixteen Thousand Only)** as per Schedule 'A' attached.

Signature
01.08.2022
A G M L E Y

2. सहायक महा प्रबंधक, (अभियांत्रिकी सिविल), सफदरजंग हवाई अड्डा, नई दिल्ली- 110003 कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि सहायक महा प्रबंधक, (अभियांत्रिकी सिविल), सफदरजंग एयरपोर्ट, नई दिल्ली- 110003, के कार्यालय में 16.08.2022 को या उससे पहले उपस्थित होकर अनुबंध समझौते पर हस्ताक्षर करने और पूरा करने का कष्ट करें। अनुबंध 100/- रुपये के मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Asstt. Gen. Manager, (Engg.-Civil), Safdarjung Airport, New Delhi- 110003 shall be Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Asstt. Gen. Manager, (Engg.-Civil), Safdarjung Airport, New Delhi- 110003, on or before 16.08.2022 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. बयाना राशि रु. 90,320/-, आपकी निविदा के साथ प्राप्त अनुबंध दस्तावेज की शर्त के अनुसार सुरक्षा जमा के हिस्से के रूप में माना जाएगा। कृपया रु. 2,36,928/- (रुपये दो लाख छत्तीस हजार नौ सौ अठ्ठाईस मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में जमा करें। ऐसा न करने पर, उसकी कटौती अनुबंध दस्तावेज भाग के पृष्ठ जीसीसी- 16 पर खंड 1 (ए) की शर्त के अनुसार की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 90,320/- received along with your tender will be treated as part of security deposit as per condition of contract document. Please deposit Rs. 2,36,928/- (Rupees Two Lakhs Thirty Six Thousand Nine Hundred Twenty Eight Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of Clause 1 (A) on page GCC - 16 of the contract document.

4. आप से अनुरोध किया जाता है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियमों 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार नियमन और सेवा की स्थिति) अधिनियम 1996, खंड में विनिर्दिष्ट के अनुसार भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 केन्द्रीय और राज्य सरकार के निविदा और नियमों के जीसीसी के धारा 19 पृष्ठ संख्या 49 से 55 व तदसम्बन्धी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on Page no. 49 to 55 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको प्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल), सफदरजंग हवाई अड्डा से तुरंत संपर्क करने का भी निर्देश दिया जाता है जो आपको साइट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

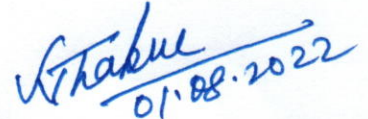
You are also directed to contact Manager Engg. (Civil), Safdarjung Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

Signature
01.08.2022
AGM(E-1)

6. कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने की समयावधि 08 (आठ) महीने होगी और ये समय इस पत्र के जारी होने के पश्चात 10 वें दिन से प्रारम्भ माना जायेगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work is **08 (Eight) Months** and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.
7. इस अनुबंध के संबंध में किसी अन्य पत्राचार को सामान्य रूप से अभियंता प्रभारी को संबोधित किया जाना चाहिए।
Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.
8. कृपया रसीद स्वीकार करें और स्वीकृति के टोकन के रूप में अधोहस्ताक्षरी को हस्ताक्षर करने के बाद इस पत्र की डुप्लिकेट प्रति संलग्न करें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.
9. यदि हिंदी और अंग्रेजी संस्करण में कोई विसंगति है, तो अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।
If there is any discrepancies in Hindi and English version, then the English version shall prevail.

संलग्न: अनुसूची - 'A' (10 स. पृष्ठ)
Encl: SCHEDULE- 'A' (10 Nos. pages)

भवदीय,
Yours Faithfully,


01.08.2022

(एस.एन. ठाकुर)
(S.N. Thakur)

सहायक महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग सिविल)
Asst. Gen. Manager (Engg. Civil)

सफदरजंग हवाई अड्डा
Safdarjung Airport

अध्यक्ष की ओर से,
For & on Behalf of The Chairman,
Airports Authority of India
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण